

2 de mayo de 2014  
Español  
Original: inglés

---

**Grupo de Expertos de las Naciones Unidas  
en Nombres Geográficos**  
**28° período de sesiones**  
28 de abril a 2 de mayo de 2014

## Proyecto de informe

*Relatores:* Peder Gammeltoft (Dinamarca)  
Trent Palmer (Estados Unidos de América)

## Organización del período de sesiones

### A. Apertura y duración del período de sesiones

1. De conformidad con la decisión 2013/257 del Consejo Económico y Social, el Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos celebró su 28° período de sesiones en la Sede de las Naciones Unidas del 28 de abril al 2 de mayo de 2014. El Grupo de Expertos celebró [ ] sesiones.

### B. Asistencia

2. Asistieron al período de sesiones [ ] participantes en representación de las divisiones geográficas y lingüísticas del Grupo de Expertos (véase el anexo). La lista de participantes figura en el documento [GEGN/28/4](#).

### C. Mesa del período de sesiones

3. La Mesa del período de sesiones estuvo integrada por los siguientes miembros:

*Presidente:*

Bill Watt (Australia)

*Vicepresidentes:*

Ferjan Ormeling (Países Bajos)

Naima Friha (Túnez)



*Relatores:*

Peder Gammeltoft (Dinamarca)  
Trent Palmer (Estados Unidos de América)

Los nombres de los presidentes de las divisiones se pueden consultar en: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/divisions.html>. Los coordinadores de los grupos de trabajo fueron:

Equipo de Trabajo sobre África

*Coordinador:*

Brahim Atoui

Grupo de Trabajo sobre Cursos de Capacitación en Toponimia

*Coordinador:*

Ferjan Ormeling

Grupo de Trabajo sobre Archivos de Datos Toponímicos y Nomenclátors

*Coordinador:*

Pier-Giorgio Zaccheddu

Grupo de Trabajo sobre Terminología Toponímica

*Coordinador:*

Staffan Nyström

Grupo de Trabajo sobre Sistemas de Romanización

*Coordinador:*

Peeter Päll

Grupo de Trabajo sobre Nombres de Países

*Coordinador:*

Leo Dillon

Grupo de Trabajo sobre Publicidad y Financiación

*Coordinador:*

Peder Gammeltoft

Grupo de Trabajo sobre Evaluación y Aplicación

*Coordinador:*

Sungjae Choo

Grupo de Trabajo sobre Exónimos

*Coordinador:*

Peter Jordan

Grupo de Trabajo sobre Pronunciación

*Coordinador:*

(pendiente de confirmación)

Grupo de Trabajo sobre los Nombres Geográficos como Patrimonio Cultural

*Coordinadores:*

Annette Torensjö  
Leif Nilsson

## D. Declaraciones de apertura

4. En nombre del Presidente, Sr. Bill Watt (Australia), el Vicepresidente, Sr. Ferjan Ormeling (Países Bajos), inauguró el 28º período de sesiones del Grupo de Expertos en su primera sesión, celebrada el 28 de abril de 2014.

5. En sus palabras de presentación, el Presidente resumió las principales tareas que se encaraban, entre ellas hacer el mejor uso posible de las tecnologías actuales para mejorar la labor del Grupo.

6. El Sr. Stefan Schweinfest, Director Interino de la División de Estadística del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, pronunció un discurso de apertura en el que resumió los logros recientes y las actividades destacadas de la labor del Grupo de Expertos.

## E. Aprobación del programa

7. También en su primera sesión, celebrada el 28 de abril, el Grupo de Expertos aprobó el siguiente programa provisional ([GEGN/28/1](#)), en su forma oralmente enmendada:

1. Aprobación del programa y del programa de trabajo provisional.
2. Informe del Presidente.
3. Informe de la secretaria del Grupo de Expertos.
4. Informes de las divisiones.
5. Informes de los oficiales de enlace y las organizaciones internacionales.
6. Actividades relacionadas con el Equipo de Trabajo sobre África.
7. Aplicación de las resoluciones y actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Evaluación y Aplicación.
8. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Cursos de Capacitación en Toponimia.
9. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Archivos de Datos Toponímicos y Nomenclátors.
10. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Terminología Toponímica.
11. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Sistemas de Romanización.
12. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Nombres de Países.
13. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Publicidad y Financiación.
14. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Exónimos.
15. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Pronunciación.

16. Actividades relacionadas con el Grupo de Trabajo sobre Nombres Geográficos y Patrimonio Cultural.
  17. Directrices toponímicas para editores de mapas y otros editores para uso internacional.
  18. Otras cuestiones toponímicas.
  19. Preparativos para la 11ª Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos.
  20. Fechas, lugar de celebración y programa provisional del 29º período de sesiones del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos.
  21. Aprobación del informe.
8. También en su primera sesión, celebrada el 28 de abril, el Grupo de Expertos aprobó la organización de los trabajos ([GEGN/28/12](#)).

## **F. Aprobación del informe**

9. En su [ ] sesión, celebrada el 2 de mayo de 2014, el Grupo de Expertos aprobó el proyecto de informe sobre las actividades de su 28º período de sesiones ([GEGN/28/L.\\_\\_\\_\\_](#)) para presentarlo al Consejo Económico y Social y autorizó a sus relatores a terminar el informe, en consulta con la Mesa y la secretaria del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos.

## **G. Documentación**

10. Los documentos que tuvo ante sí el Grupo de Expertos en su 28º período de sesiones pueden consultarse en el sitio web de la División de Estadística de las Naciones Unidas en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/ungegnSession28.html>.

---

## Anexo

### **Lista de las divisiones participantes**

División Árabe  
División Báltica  
División Celta  
División China  
División de África Central  
División de África Meridional  
División de África Occidental  
División de África Oriental  
División de América Latina  
División de Asia Oriental (excepto China)  
División de Asia Sudoccidental (excepto los países árabes)  
División de Asia Sudoriental  
División de Europa Centrorienta y Sudoriental  
División de Europa Oriental y Asia Septentrional y Central  
División de Habla Francesa  
División de Habla Neerlandesa y Alemana  
División de Habla Portuguesa  
División de los Estados Unidos de América y el Canadá  
División del Mediterráneo Oriental (excepto los países árabes)  
División del Pacífico Sudoccidental  
División del Reino Unido  
División Nórdica  
División Romano-Helénica

---